

χάκερ → παραβιαστής

«Το σημαντικότερο που κατόρθωσαν οι τρεις.... "χάκερ επί πιστώσει" δεν ήταν η πρωτόγνωρη για την Ελλάδα κομπίνα, που η αξία της δεν μπορεί να υπολογιστεί, αλλά το ότι έθεσαν υπό αμφισβήτηση ολόκληρο το σύστημα συναλλαγών με πιστωτικές κάρτες», Κώστας Κυριακόπουλος, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 25-1-1997, σελ. 15.

χάντλινγκ → εξυπηρέτηση εδάφους

«Η Ολυμπιακή... θα εγκατασταθεί στα Σπάτα δυναμικά για να προσφέρει υπηρεσίες προς τρίτους, σε όλους τους τομείς, όπως η συντήρηση αεροσκαφών, η επίγεια εξυπηρέτηση επιβατών και αεροσκαφών (σ.σ.: πρόκειται για το γνωστό "χάντλινγκ")...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 23-11-1997.

χάντμπολ → χειροσφαίριση

«Η δήλωση ανήκει στον ομοσπονδιακό τεχνικό της Εθνικής ομάδας χάντμπολ των εφήβων, Νίκο Μάντζο...», *ΑΥΡΙΑΝΗ*, 20-8-1997, σελ. 28.

χαφ → μέσος

«Το '94, δε, οι χαφ στον πρώτο γύρο έβαλαν το 25,8% των γκολ, ενώ τώρα το ποσοστό αυξήθηκε στο 37,3%!», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-6-1998, σελ. 105.

χόκεϊ → ραβδοσφαίριση

«"Η μητέρα μου προτιμούσε το χόκεϊ!"», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-9-1997, σελ. 43.

χούλιγκαν → αλήτης

«Κατά την χθεσινή συζήτηση, στην αρμόδια κοινοβουλευτική επιτροπή, του νομοσχεδίου που ρυθμίζει θέματα της δικαιοσύνης (τρομοκρατία, άσεμνα, τσαντάκηδες, "χούλιγκανς" κλπ.), ο υπουργός Δικαιοσύνης κ. Γ. Μαγκάκης δέχθηκε να απαλειφθούν από την αιτιολογική έκθεση οι χαρακτηρισμοί "αυτόνομοι" και "αναρχικοί"», Κ. Κέκης, Ν. Ρίζος, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 20-4-1983, σελ. 2.

«Πολιτικές προεκτάσεις πήρε η υπόθεση των Άγγλων χούλιγκανς, οι οποίοι για άλλη μια φορά, την Τετάρτη, δημιούργησαν επεισόδια σε γήπεδο του εξωτερικού και συγκεκριμένα στο στάδιο "Παρκ ντε Πρενς" του Παρισιού, όπου έγινε ο φιλικός αγώνας Γαλλίας - Αγγλίας (2-0)», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 2-3-1984, σελ. 33.

«Μια ομάδα νεαρών "χούλιγκανς" (όρος που πρέπει κάποτε να διευκρινίσουμε σαφώς τι σημαίνει στα καθ' ημάς) "πλάκωσαν" προ ημερών στην ντισκοτέκ "Ρέηνμποου", της λεωφόρου Βουλιαγμένης και τὰ 'καναν γυαλιά - καρφιά, τραυματίζοντας μάλιστα και τρία άτομα», Λιάνα Κανέλλη, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, τεύχ. 4 (1590), 1-11-1984, σελ. 20.

«Χουλιγκάνοι όλου του κόσμου ενωθείτε. Και βαράτε αδιακρίτως. Αστυνομικούς, εχθρούς, φίλους, δημοσιογράφους, φωτορεπόρτερ, όλους εκείνους τέλος πάντων, που δεν αφήνουν την ομαδούλα να πάει μπροστά», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 13-1-1992, σελ. 47.

χριστιανοποίηση → **εκχριστιανισμός**

Φ. Κακριδής, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 17-4-1988, σελ. 48.

ωραιοποίηση → **εξωραίιση, εξωραϊσμός**

ώτο κίου (auto-cue) → **τηλεανάγνωση**

«.... έκανε "δοκιμαστικό" μέσα στο στούντιο 1 της τηλεοράσεως, για να εξοικειωθεί με το σύστημα του "ώτο-κιού" - δηλαδή με το σύστημα που χρησιμοποιείται και στις ειδήσεις όπου το κείμενο "κυλάει" από πάνω προς τα κάτω δίνοντας την εντύπωση ότι ο ομιλητής "τα λέει απ' έξω"», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 9-11-1977.

«"ΩΤΟΚΙΟΥ", είναι το μηχάνημα που "γράφει" τα κείμενα των ειδήσεων, τις οποίες διαβάζουν οι παρουσιαστές με βλέμμα στο φακό», *ΤΑ ΝΕΑ*, 22-1-1991.

«.... διαβάζοντας μάλιστα το κείμενο από εκείνο το μηχάνημα που τα γράφει όλα μπροστά σου και που φέρει την ονομασία auto-cue», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 1-3-1997, σελ. 29.

β'

auto-cue βλ. ώτο-κιου

cashcard → **κάρτα μετρητών**

«Διαθέτει θυρίδες θησαυροφυλακίου για τη φύλαξη πολυτίμων αντικειμένων και εγγράφων. Επίσης, προσφέρει τη γνωστή CASHCARD για ανάληψη - κατάθεση ΜΕΡΑ - ΝΥΧΤΑ, και τη νέα πιστωτική κάρτα που συνδυάζεται μαζί της, CASHCARD-VISA», *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 15-10-1991, σελ. 10.

compact disc - cd → **δίσκος πυκνής εγγραφής**

«Ήταν ένα ιστορικό τηλεοπτικό πρώτο πρόγραμμα με συνοδεία στερεοφωνικού ήχου ποιότητας, ανάλογης του Compact Disc που έφτασε στις τηλεοπτικές συσκευές των τριών τετάρτων του πληθυσμού της Βρετανίας», Λ. Μπούζαλη, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 23-1-1992, σελ. 10.

